

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قاندىسى

كرىستىننىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادىر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمىنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىپەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

Yiddish (יידיש)

## ינטראָדוקטאָרי רייץ

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און פון דעם זון, און פון דעם רוּח.

אמן

גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די קאָמיוניאַן פון די רוּח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

פּענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און אַזוי צוגרייטן זיך צו פייערן די הייליק סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין מערסט שווער שולד; דעריבער, איך פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווירגין, אַלע מלאכים און הייליקע, און איר, מיין ברידער און שוועסטער, צו דאַוונען פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד, און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן

Kyrie

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .  
مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .  
ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .  
ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .  
گلوريا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر  
يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە  
تىنچلىق . بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز  
سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا  
چوقۇنمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ  
شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى پادىشاھ ،  
ئى خۇدا ، ھەممىگە قادىر ئاتا . رەببىمىز  
ئەيسا مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ،  
ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن . بىزگە  
رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
كەچۈرۈم قىلىسەن . دۇئايمىزنى قوبۇل  
قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا  
ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم قىلغىن . چۈنكى  
سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادىر  
، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ،  
ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن .  
ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش  
پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .  
خۇداغا شۈكۈر .  
مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر  
ئىككىنچى ئوقۇش  
پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

Yiddish (יידיש)

משיח, האָבן רחמנות.  
משיח, האָבן רחמנות.  
האר, האב רחמנות.  
האר, האב רחמנות.  
גלאָריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און אויף  
ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר  
לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע  
דיר, מיר לויבן דיר, מיר דאַנקען דיר פֿאַר  
דיין גרויס כבוד, האר גאָט, הימלישע מלך,  
אַ גאָט, אלמעכטיקער פאטער. האר  
יאַשקע משיח, בלויז געבוירן זון, האר גאָט,  
לאם פון גאָט, זון פון דעם פאטער, דו  
נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט, האָבן  
רחמנות אויף אונדז; דו נעמט אוועק די  
זינד פון דער וועלט, באַקומען אונדזער  
תפילה; דו ביסט געזעסן ביי דער רעכטער  
האַנט פון דעם פאטער, האב רחמנות  
אויף אונדז. פֿאַר איר אַליין זענען דער  
הייליקער, דו אַליין ביסט דער האר, דו  
אַליין ביסט דער אייבערשטער, יאַשקע  
משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון גאָט  
דעם פאטער. אמן.

קלייבן

לאָמיר דאַוונען.

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען  
דאָס וואָרט פֿון גאָט.  
אַ דאַנק גאָט.  
ענטפֿערס סאַם  
רגע לייענען  
דאָס וואָרט פֿון גאָט.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇداغا شۈكۈر.  
خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.  
ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.  
ئى رەببىم!  
رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.  
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە  
ھەمدۇسانالار بولسۇن.  
ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە  
قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى  
ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە  
كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن  
بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن.  
تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ، بارلىق  
دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۇغۇلغان.  
خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن  
نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن كەلگەن ھەقىقىي  
خۇدا ، تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ، ئاتىسى  
بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە  
نەرسە يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە  
ئىجتىمائىي ئۆلچەم ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن چۈشتى ،  
مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىپەت مەرىپەتنىڭ  
سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم  
بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ  
ئاستىدا كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە  
دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى  
كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس  
كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى  
ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ  
يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر  
ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ  
پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق  
بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس  
روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن  
كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە

Yiddish (יידיש)

אַ דאַנק גאַט.  
בשורה

ה' זאָל זיין מיט דיר.  
און מיט דיין גייסט.  
א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.  
כבוד צו דיר, האר  
די בשורה פון די האר.  
לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאַך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער אלמעכטיקער  
פאטער, מאכער פון הימל און ערד, פון  
אַלע זאכן קענטיק און ומזעיק. איך גלויבן  
אין איין האר יאָשקע המשיח, דער בלויז  
געבוירן זון פון גאָט, געבוירן פון דעם  
פאטער איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט,  
ליכט פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט,  
געבוירן, ניט געמאכט, קאָנסיסטענטיאַל  
מיט דעם פאטער; דורך אים איז אַלץ  
געמאכט געווארן. פֿאַר אונדז מענטשן און  
פֿאַר אונדזער ישועה ער איז אַראָפּ פֿון  
הימל, און דורך די רוח איז געווען  
פֿאַרקערפערן פון די ווירגין מרים, און איז  
געוואָרן אַ מענטש. פֿאַר אונדזער צוליב  
ער איז געקרייציקט אונטער פֿאַנטויס  
פילאטוס, ער האט געליטן טויט און איז  
בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן דריטן  
טאָג אין לויט מיט די סקריפטשערז. ער איז  
ארויף אין הימל און זיץ ביי דער רעכטער  
האַנט פון דעם פאטער. ער וועט קומען  
ווידער אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע  
און די טויטע און זיין מלכות וועט נישט  
האַבן קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח, די  
האר, די גיווער פון לעבן, וואס גייט ארויס  
פון דעם פאטער און דער זון, ווער מיט  
דעם פאטער און דער זון איז אַדאַרד און  
געלויבט, וואס האט גערעדט דורך די

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ بەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن. بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قانداق ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى. ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قانداق خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ بىلەن تولغان. Hosanna in the highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن

## Yiddish (יידיש)

נביאים. איך גלויבן אין איין, הייליק, קאטהאָליק און אַפּאָסטאָליק טשורטש. איך מודה איין באַפּטיזאַם פֿאַר די מחילה פון זינד און איך קוק פֿאַרויס צו דער תּחיית המתים און דאָס לעבן פֿון דער קומענדיקער וועלט. אמן.

Homaly

וניווערסאַל תּפילה

מיר דאַוונען צו די האַר.

האַר, הערן אונדזער תּפילה.

ליטורגי פון די עוטשאַריסט

Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק. דאַוונען, ברידער (ברידער און שוועסטער), אַז מיין קרבן און דיין קען זיין מקובל ביי גאָט, דער אלמעכטיקער פּאַטער.

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין האַנט פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין נאָמען, פֿאַר אונדזער גוטן און די גוטס פון אַלע זיין הייליק קהילה.

אמן.

עוטשאַריסט תּפילה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האַר.

לאַמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.

עס איז רעכט און פונקט.

הייליק, הייליק, הייליק האַר גאָט פון האַסץ. הימל און ערד זענען פול פון דיין כבוד. הוֹשֵׁנָה בְּעִלְיָאָה. וואויל איז דער וואס

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!  
Hosanna in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.  
سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ يولكىنى يەپ بۇ  
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ  
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.  
ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ  
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كرىستنىڭ ۋە  
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلدىڭ.  
ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە  
ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ،  
بىز ئېيتىشقا چۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقنىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە  
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە  
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،  
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە  
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.  
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن  
زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز  
ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز  
مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن  
بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى  
ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ  
كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ  
سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.  
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە:  
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم

Yiddish (יידיש)

קומט אין דעם נאָמען פון די האַר. הוֹשֵׁנָה  
בְּעִלְאָה.

די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַך האַר, און  
זאָגן דיין המתים ביז דו קומסט ווידער.  
אַדער: ווען מיר עסן דאָס ברויט און  
טרינקען דעם גלעזל, מיר פראַקלאַמירן  
דיין טויט, אַך האַר, ביז דו קומסט ווידער.  
אַדער: היט אונדז, גואל פון דער וועלט,  
פֿאַר דיין קרייז און המתים האָסט אונדז  
באַפֿרײט.  
אמן.

קאָממוניאַן רייט

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן  
דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספאָדערן  
צו זאָגן:

אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל,  
געהייליקט זאל זיין דיין נאָמען; קומען דיין  
מלכות, דין ווילן ווערט געשען אויף דער  
ערד אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט  
אונדזער טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז  
אונדזער שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד  
קעגן אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון,  
אַבער מציל אונדז פון בייז.

לייז אונדז, האַר, מיר דאַוונען, פון יעדער  
בייז, געבן שלום אין אונדזער טעג, אַז,  
דורך די הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן  
שטענדיק זיין פריי פון זינד און זיכער פון  
אַלע נויט, ווען מיר ווארטן אויף די וואוילע  
האפענונג און די קומענדיק פון אונדזער  
גואל, יאַשקע המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד  
זענען דיין איצט און אויף אייביק.  
האַר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט צו  
דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋالغۇچى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

## خۇلاسىە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قانداق خۇدا سىزگە بەخت ئاتا قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.

روھ.

ئامىن.

## Yiddish (יידיש)

שלום איך געבן איר, קוק ניט אויף אונדזער זינד, אָבער אויף די אמונה פון דיין קהילה, און גענט איר גענדיעם שלום און אַחידות לויט דיין רצון. וואָס לעבט און הערשט אויף אייביק און אייביק.

אמן.

דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פאַרשלאָגן יעדער אנדערע דער צייכן פון שלום.

לאם פון גאָט, איר נעמען אָוועק די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.

לאם פון גאָט, איר נעמען אָוועק די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.

לאם פון גאָט, איר נעמען אָוועק די זינד פון דער וועלט, שענק אונדז שלום.

זע די לאם פון גאָט, אט דער, וואס נעמט אָוועק די זינד פון דער וועלט. וואויל זענען די גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט אַריין אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר זאָגן דאָס וואָרט און מיין נשמה וועט זיין געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאָמיר דאַוונען.

אמן.

## קאַנקלוזינג רייץ

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן איר, דער פאטער, און דער זון, און דער רוּח.

אמן.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خىزمەتتىن ھەيدەش

سرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:  
بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ.  
ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭىز بىلەن  
رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم  
بولۇڭ.  
خۇداغا شۈكۈر.

Yiddish (יידיש)

דיסמיסאל

גין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט. אַדער:  
גין און מעלדן די בשורה פון די האר.  
אַדער: גין אין שלום, לויבן די האר דורך  
דיין לעבן. אַדער: גין אין שלום.  
אַ דאַנק גאַט.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC